



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI  
**Office fédéral des assurances sociales OFAS**

## **Circulaire sur l'adaptation des rentes 2023 (CADR) à l'intention des caisses de compensation, concernant les mesures préparatoires au 1er janvier 2023**

Valables dès le 1er janvier 2023

---

## Tables des matières

<b>1.</b>	<b>Situation initiale .....</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>Procédure de conversion: lignes directrices .....</b>	<b>3</b>
2.1	Principe de la conversion centralisée .....	3
2.2	Résultats concernant la conversion de la rente .....	4
2.3	Conversion des rentes: communications de la Centrale....	4
2.31	Programme de livraison des communications .....	4
2.32	Forme de la communication relative à la conversion .....	5
2.4	Communications subséquentes à l'intention de la Centrale	5
2.5	Jeu de tests de la Centrale.....	5
2.6	Programmes de conversion de la Centrale .....	6
<b>3.</b>	<b>Les mesures dont l'exécution incombe aux caisses de compensation.....</b>	<b>6</b>
3.1	Observation préliminaire .....	6
3.2	Commande des résultats de la conversion.....	6
3.3	Avis ordinaires de mutations pour les mois de novembre à décembre .....	7

## **1. Situation initiale**

- 1 La présente Circulaire sert à la préparation de l'augmentation des rentes au plan de la technique de conversion; elle devrait faciliter les décisions que les caisses sont appelées à prendre.
- 2 S'agissant du système de communication entre les organes d'exécution des PC et la Centrale de compensation, le chapitre 7.5 des Directives concernant les PC (doc. 318.682) est déterminant.

## **2. Procédure de conversion: lignes directrices**

### **2.1 Principe de la conversion centralisée**

- 3 La conversion de l'ensemble des prestations incombe en principe à la Centrale de compensation. Demeurent réservés les cas de conversion ou de contrôle de celle-ci, devant être assurés par les caisses, lorsque les données mémorisées dans le Registre central des rentes de la Centrale ne permettent pas à cette dernière d'opérer la conversion exhaustive de la prestation.
- 4 Les caisses peuvent procéder elles-mêmes à la conversion de l'ensemble des prestations en cours dont elles assument la charge. Pour ce faire, elles auront la possibilité d'utiliser les programmes de conversion mis à disposition par la Centrale (voir n° 19).
- 5 Les caisses qui procèdent elles-mêmes à la conversion des rentes devront comparer ultérieurement les résultats de leur propre conversion avec ceux de la Centrale, et dans les cas de discordance, prendre les mesures qui s'imposent (rectifications apportées à leurs propres données ou communication subséquente à la Centrale).

## **2.2 Résultats concernant la conversion de la rente**

- 6 Les résultats de la conversion sont enregistrés sous forme électronique. Pour toutes les communications d'augmentation, on se fondera sur les Directives sur la gestion des dossiers dans les domaines AVS/AI/APG/PC/AfamAgr/Afam (DGD) (imprimé 318.107.10).
- 7 Abrogé

## **2.3 Conversion des rentes: communications de la Centrale**

### **2.31 Programme de livraison des communications**

- 8 Sous réserve du n° 11, la Centrale met à la disposition des caisses les communications relatives à la conversion selon un programme comprenant deux livraisons:
- 9 – 1<sup>re</sup> livraison entre le 5 et le 9 décembre 2022.  
Elle englobe les cas constituant l'état du Registre central des rentes au 30 novembre 2022, y compris les cas de mutations non encore traités exhaustivement par la Centrale ("file d'attente").
- 10 – 2<sup>e</sup> livraison à partir du 9 janvier 2023.  
Elle englobe les cas portés en augmentation selon la récapitulation des rentes du mois de décembre 2022. Cette 2<sup>e</sup> livraison servira au contrôle des cas convertis par la caisse.
- 11 Les caisses qui convertissent les rentes au sens du n° 4 recevront, aux fins d'un contrôle final, une seule livraison à partir du 9 janvier 2023. Cette livraison englobera les cas constituant l'état du Registre central des rentes au 31 décembre 2022, y compris les mutations non encore traitées exhaustivement ("file d'attente").

### **2.32 Forme de la communication relative à la conversion**

- 12 La Centrale transmet les résultats de la conversion par file-transfert.
- 13 Abrogé
- 14 S'agissant des enregistrements de données, ils s'établissent selon les directives sur le registre des rentes et l'échange de données de ce registre (DRRE, doc. 318.106.15). Dans leur ensemble, les réponses ("RRBestandesmeldung10" ou "RRBestandesmeldung9") contiendront les valeurs ayant cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2021. Les éléments "BisherigeWerte" et "Bemerkungen-ZAS" contiendront – dans le but d'assurer les contrôles – les anciennes valeurs ainsi que les observations de la Centrale. A cet égard, on se référera à l'annexe 2.

### **2.4 Communications subséquentes à l'intention de la Centrale**

- 15 Les communications subséquentes à la Centrale (on vise ici les cas de rentes non converties par la Centrale ou qui ne l'ont pas été de façon exhaustive, les corrections, etc.) s'opèrent conformément à la procédure d'annonce de rente prévue dans les directives sur le registre des rentes et l'échange de données de ce registre (DRRE, doc. 318.106.15).

### **2.5 Jeu de tests de la Centrale**

- 16 Abrogé

## **2.6 Programmes de conversion de la Centrale**

- 17 Les modules établis en langage JAVA, destinés à la conversion des rentes (n° 4) sont mis à la disposition des caisses sur le site Intranet de l'AVS/AI. La publication des programmes de conversion sur le site Intranet de l'AVS/AI aura lieu à partir du 11 novembre 2022.

## **3. Les mesures dont l'exécution incombe aux caisses de compensation**

### **3.1 Observation préliminaire**

- 18 S'agissant de la communication des résultats, la Centrale range les données dans les fichiers "caisses" prévus pour le transfert de fichiers.

### **3.2 Commande des résultats de la conversion**

- 19 Jusqu'au 15 août 2022, les caisses devront aviser la Centrale des options choisies pour la conversion (n°s 3 à 15). Elles utiliseront à cet effet l'annexe 1. Celle-ci fait ressortir les diverses possibilités offertes aux caisses en fonction du système qui leur est propre.
- 20 Pour leur communication à la Centrale, les caisses qui font convertir leurs rentes par la Centrale utiliseront le bulletin de commande Annexe 1.
- 21 Quant aux caisses qui procèdent elles-mêmes à la conversion des rentes en cours – en utilisant ce-faisant leurs propres programmes de conversion ou ceux de la Centrale –, ou confient cette tâche à leur "bureau de service", elles utiliseront également pour leur communication à la Centrale le bulletin de commande Annexe 1.

- 22 Si plusieurs caisses ont chargé l'une d'elles ou un "bureau de services" du traitement des rentes, il suffit que l'une de ces caisses envoie à la Centrale la formule d'annonce ad hoc. En pareil cas, elle devra indiquer les numéros et abréviations des autres caisses concernées par cette action.
- 23 Abrogé

### **3.3 Avis ordinaires de mutations pour les mois de novembre à décembre**

- 24 Afin de pouvoir garantir le déroulement de la conversion par la Centrale, tel qu'il est prévu aux n<sup>os</sup> 9 à 11, il est absolument nécessaire que les avis ordinaires de mutations soient transmis à la Centrale dans les délais suivants:

Mois du rapport (mois touché par la récapitulation des rentes)	Envoi à la Centrale, au plus tard, le
Novembre 2022	Mercredi 23 novembre 2022
Décembre 2022	Mercredi 28 décembre 2022

#### **Annexes:**

1. Annexe 1 : BULLETIN DE COMMANDE
2. Annexe 2 : INDICATIONS TECHNIQUES CONCERNANT LA COMMUNICATION AUX CAISSES DE COMPENSATION DES RESULTATS DE LA CONVERSION

## Annexe 1

**AUGMENTATION DES RENTES AU 1<sup>er</sup> JANVIER 2023****BULLETTIN DE COMMANDE**

<p>A envoyer au plus tard jusqu'au <b>15 août 2022</b> à:</p> <p>par e-mail: <a href="mailto:regcent-avs-ai@zas.admin.ch">regcent-avs-ai@zas.admin.ch</a></p>	<p>Centrale de compensation Registres centraux Case postale 3000 1211 GENEVE 2</p>
---	--

(Marquer d'une croix ce qui convient )

<p><b>AUGMENTATION DES RENTES</b></p> <p><input type="checkbox"/> Nous procédons à l'augmentation des rentes</p> <p><input type="checkbox"/> Nous ne procédons pas nous-mêmes à l'augmentation des rentes</p>	
<p><b>NOUS UTILISONS POUR LA CONVERSION</b></p> <p><input type="checkbox"/> Nos propres programmes</p> <p><input type="checkbox"/> Les programmes de la Centrale</p>	
<p>Les indications ci-dessus valent également pour les caisses de compensation suivantes (numéro et abréviation):</p>	
Caisse de compensation no.	Agence no.
Lieu et date:	Timbre et signature:

## Centrale de compensation

## Annexe 2

### AUGMENTATION DES RENTES AU 1<sup>ER</sup> JANVIER 2023

#### INDICATIONS TECHNIQUES CONCERNANT LA COMMUNICATION AUX CAISSES DE COMPENSATION DES RESULTATS DE LA CONVERSION

Les présentes indications complètent les directives sur le registre des rentes et l'échange de données de ce registre (DRRE, doc. 318.106.15), ch. 4.4 Etat des rentes.

Cette annexe précise les éléments XML *BisherigeWerte* et *BemerkungenZAS* utilisés pour les valeurs historiques et les observations de la Centrale.

**Composition de l'élément XML *BisherigeWerte* selon l'ancien droit:  
valeurs anciennes**

Élément	Contenu et explications
MonatsbetragErsetzteOrdentliche-Rente	<b>Ancienne RO remplacée</b> en francs
Monatsbetrag	<b>Ancien montant mensuel</b> en francs – le cas échéant, montant réduit ou augmenté – le cas échéant, supplément d'ajournement compris
SonderfallcodeRente	<b>Ancien cas spécial, 0 à 5 éléments, 1 par cas spécial</b> selon les directives sur le registre des rentes et l'échange de données de ce registre (DRRE, doc. 318.106.15), ch. 7.3 Liste des codes pour cas spéciaux
AngerechneteErziehungsgutschrift	<b>Anciennes bonifications pour tâches éducatives moyennes prises en compte</b> en francs
DurchschnittlichesJahreseinkommen	<b>Ancien revenu annuel moyen déterminant</b> en francs
DJEohneErziehungsgutschrift	<b>Ancien revenu annuel moyen sans bonifications pour tâches éducatives</b> en francs
Aufschubszuschlag	<b>Ancien supplément d'ajournement</b> en francs

**Composition de l'élément XML *BisherigeWerte* selon le nouveau droit:  
valeurs anciennes**

Élément	Contenu et explications
Vorbezugsreduktion	<b>Ancienne réduction pour anticipation</b> en francs
Monatsbetrag	<b>Ancien montant mensuel</b> en francs – le cas échéant, montant réduit ou augmenté – le cas échéant, supplément d'ajournement compris
SonderfallcodeRente	<b>Ancien cas spécial, 0 à 5 éléments, 1 par cas spécial</b> selon les directives sur le registre des rentes et l'échange de données de ce registre (DRRE, doc. 318.106.15, ch. 7.3 Liste des codes pour cas spéciaux
DurchschnittlichesJahreseinkommen	<b>Ancien revenu annuel moyen déterminant</b> en francs
Aufschubszuschlag	<b>Ancien supplément d'ajournement</b> en francs

---

**Composition de l'élément XML *BemerkungenZAS* (nouveau droit et ancien droit): observations de la centrale**

<b>Élément</b>	<b>Contenu et explications</b>
BemerkungenZAS	<b>Observations de la centrale</b> (10 positions) Abréviations selon no 6013 de la Circulaire concernant la conversion des rentes